

eldom **mox**

BL220

/ PL / ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY / EN / MULTIFUNCTION HAND BLENDER
/ DE / MULTIFUNCTION STAB MIXER / RU / МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ
/ ES / BATIDORA MULTIFUNCIONAL / FR / MIXEUR PLONGEANT MULTIFONCTION
/ IT / FRULLATORE MULTIFUNZIONE



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu





/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВБЫРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

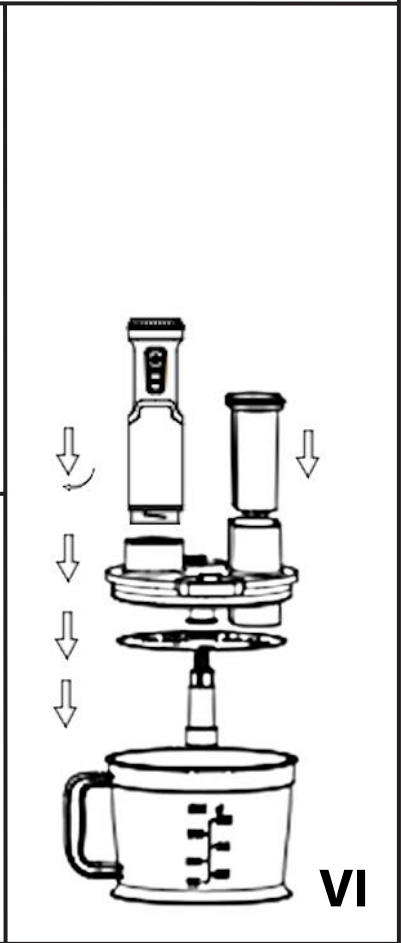
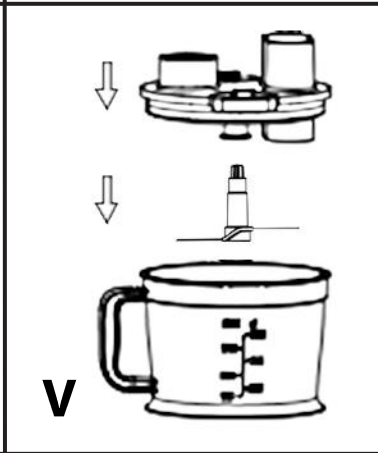
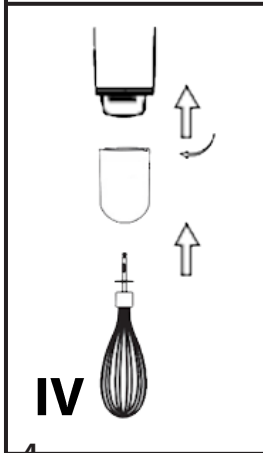
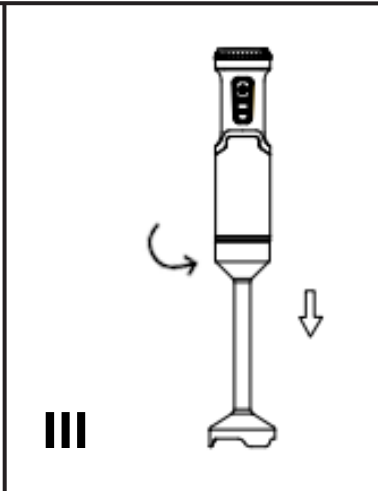
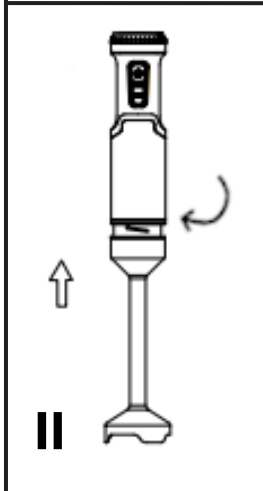
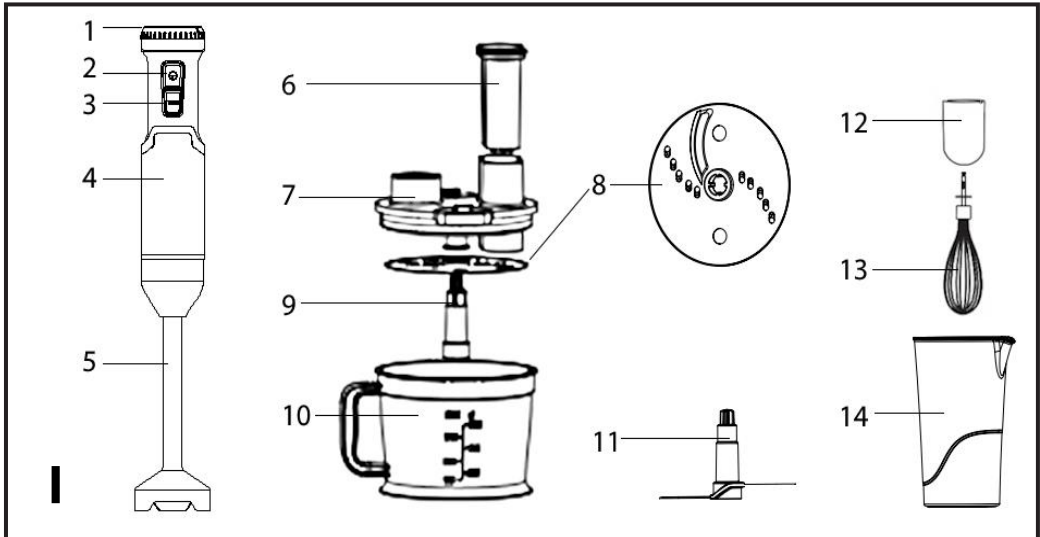
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
3. Nie używać na wolnym powietrzu.
4. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
5. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
7. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane.
8. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
9. **UWAGA.** Istnieje możliwość zranienia w wyniku niewłaściwego użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania ostrzami tnącymi oraz podczas czyszczenia.
10. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
11. Nie używać urządzenia do rozdrabniania lodu, kości i innych twardych produktów lub do mielenia orzechów, kawy i suszonych roślin strączkowych.

12. Nie rozdrabniać gorących produktów.
13. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
14. Nóż końcówki rozdrabniacza jest od spodu nieosłonięty należy zachować szczególną ostrożność.
15. Nie dotykać noża końcówki rozdrabniającej oraz noża siekającego w pojemniku w trakcie pracy urządzeniu, a po wyłączeniu z sieci noży można dotknąć dopiero po ich zatrzymaniu.
16. Urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem.
17. Nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia.
18. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
19. Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
20. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA:

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

Nóż w końcówce (5), tarcza (8) oraz nóż (11) są elementami eksploatacyjnym i nie są objęte gwarancją.

Noży (5 i 11) oraz tarczy (8) nie wolno czyścić gołymi rękami. Do czyszczenia należy użyć szczoteczki.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220

PL

• OPIS OGÓLNY

1. Regulator prędkości
2. Włącznik I
3. Włącznik II – TURBO
4. Korpus
5. Końcówka rozdrabniająca
6. Popychacz
7. Pokrywa
8. Tarcza dwufunkcyjna
9. Trzpień
10. Pojemnik do rozdrabniania
11. Nóż
12. Adaptor trzepaczki
13. Trzepaczka
14. Pojemnik do ubijania

• DANE TECHNICZNE

- moc znamionowa: 800W
- moc maksymalna (MBP): 1200W
- napięcie zasilania: 220-240V~ 50-60Hz
- maksymalny czas pracy ciągłej: 1 min.
- czas przerwy przed ponownym użytkowaniem: 1 min.

• PRZEZNACZENIE

Wielofunkcyjny rozdrabniacz **BL220** to nowoczesne urządzenie do zadań specjalnych. Zapewnia szybkie i dokładne rozdrabnianie wybranych produktów, a także potrafi ubić pianę lub śmietanę. Pomoże też w przygotowaniu ciasta. Prędkość pracy urządzenia ustawia się za pomocą poręcznego regulatora, a zmieniając jego położenie, można wybrać 12 różnych prędkości. Do natychmiastowego uzyskania najwyższego tempa obrotów służy przycisk TURBO.

• OBSŁUGA

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo ono uszkodzeniu w czasie transportu. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wstrzymać się z jego użyciem do czasu skontaktowania się z punktem serwisowym.

Ustawianie prędkości

Regulatorem (1) należy ustalić prędkość pracy urządzenia. Zmieniając jego położenie można uzyskać 12 różnych prędkości. Urządzenie rozpoczyna pracę po wciśnięciu i przytrzymaniu włącznika (2 lub 3).

Przycisk TURBO (3) służy do natychmiastowego uzyskania maksymalnej prędkości obrotowej odpowiadającej pozycji „12” regulatora (1).

Rozdrabniacz pracuje tak długo jak długo jest wciśnięty włącznik (2 lub 3).

• UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy wszystkie elementy poza korpusem dokładnie umyć i wysuszyć (patrz: **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

UWAGA. Temperatura przetwarzanych produktów nie może być wyższa niż 60°C.

KOŃCÓWKA ROZDRABNIAJĄCA (5)

- Założyć końcówkę (5) na korpus (4) i zablokować (rys. 2) – upewnić się, że końcówka została prawidłowo osadzona.

- Zanurzyć całkowicie ostrze w mieszanej (rozdrabnianej) cieczy.

- Wybrać odpowiednią prędkość regulatorem (1) i nacisnąć przycisk (2 lub 3).

- Okrężnymi ruchami rozdrabniać składniki, aż do uzyskania odpowiedniej konsystencji.

- Po skończonej pracy odłączyć końcówkę (5) od korpusu (4) – rys. 3.

UWAGA

Podczas mieszania (rozdrabniania) gorących cieczy uważać, aby nie przegrzać końcówki (5).

Nóż rozdrabniacza (5) jest bardzo ostry. Można go dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero po zatrzymaniu.

TRZEPACZKA (12+13)

Trzepaczka (12+13) służy tylko do ubijania śmietany i piany z jajek. Używanie trzepaczki do innych produktów spowoduje uszkodzenie urządzenia.

- Założyć adaptor (12) na korpus (4) i zablokować (rys. 4) – upewnić się, że został prawidłowo osadzony, a następnie w adaptorze (12) zamontować trzepaczkę (13).
- Składniki umieścić w pojemniku (14) lub innym głębokim naczyniu.
- Wybrać odpowiednią prędkość regulatorem (1) i nacisnąć przycisk (2 lub 3) – aby uniknąć rozpryskiwania należy rozpocząć pracę na niskich obrotach.
- Ubijać do uzyskania pożądanej konsystencji.
- Po skończonej pracy odłączyć końcówkę (12) od korpusu (4).

POJEMNIK Z NOŻEM (6+7+10+11)

Jest przeznaczony do rozdrabniania składników takich jak: orzechy, mięso, cebula, ser żółty, jajka, czosnek, zioła, itp.

Nie wolno rozdrabniać lodu, mrożonych produktów, kości i innych twardych produktów.

Nóż (11) jest bardzo ostry. Można go dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero jak się zatrzyma.

- Produkty pokroić na mniejsze kawałki.
- Włożyć nóż (11) do pojemnika (10), a następnie w pojemniku umieścić wstępnie przygotowane składniki.
- Pokrywę (7) nałożyć na pojemnik (10) – upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo założona.
- W pokrywie (7) zamontować korpus (4) – upewnić się, że został prawidłowo osadzony – rys. 5.
- W pokrywie (7) zamontować popychacz (6).
- Wybrać odpowiednią prędkość regulatorem (1) i nacisnąć przycisk (2 lub 3).
- Rozdrabniać do uzyskania pożądanej konsystencji. Jeśli składniki będą się przyklejać do ścianki pojemnika należy zgarnąć je za pomocą szpatułki.

Nie wolno zgarniać składników dłonią.

- Przed wyjęciem produktów odczekać, aż nóż (11) się zatrzyma, następnie odłączyć korpus (4) od pokrywy (7).
- Zdjąć pokrywę (7), ostrożnie wyjąć nóż (11) chwytając za jego górną część, a następnie wyciągnąć produkty.

POJEMNIK Z TARCZĄ DO SZATKOWANIA(6+7+8+9)

Za pomocą tarczy dwufunkcyjnej (8) można szatkować na plastry i ścierać na wiórki np. ogórki, cebulę, grzyby, jabłka, marchew, rzodkiewki, surowe ziemniaki, cukinię, kapustę, itp.

- Produkty obrać i pokroić na kawałki pasujące wielkością do otworu w pokrywie (7).
- W pojemniku (10) zamontować trzpień (9), a na niego ostrożnie nałożyć tarczę (8) wybraną stroną.
- Na pojemnik (10) nałożyć pokrywę (14) zgodnie z oznaczeniami i zablokować – upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo założona.
- W pokrywie (7) zamontować korpus (4) – upewnić się, że został prawidłowo osadzony (rys. 6).
- Wybrać odpowiednią prędkość regulatorem (1) i nacisnąć przycisk (2 lub 3). Do rozdrabniania twardych składników, należy użyć wysokich obrotów,
- Przygotowane produkty wkładać partiami do tunelu dozującego znajdującego się w pokrywie (7) i używając popychacza (6) przesuwać je w dół do obracającej się tarczy (8).
- W przypadku cienkich produktów (np. marchwi) można je wkładać do otworu po kilka na raz.

Nigdy nie wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów do tunelu dozującego.

Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na popychacz, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- Przed wyjęciem produktów odczekać, aż tarcza (8) się zatrzyma, następnie odłączyć korpus (4) od pokrywy (7).
- Odblokować pokrywę (7), przesuując blokady na pokrywie (7) zgodnie z oznaczeniami i zdjąć.
- Ostrożnie wyjąć tarczę (8) oraz trzpień (9), a następnie wyciągnąć produkty.

Tarcza (8) jest bardzo ostra. Można ją dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero po zatrzymaniu.

SAFETY INSTRUCTIONS

Failure to comply with the following safety and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and security notices so you can use them in the future.

Before the first use, you should carefully read all the contents of this manual.

1. The connection cable must be plugged into a socket with the parameters specified in the instructions.
2. Do not immerse the cable or device in water.
3. Do not use outdoors.
4. Do not place the appliance near heat sources.
5. Do not leave children unattended near the appliance.
6. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons of diminished physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
7. Before switching on the equipment, make sure that all its components are properly assembled.
8. Do not handle the equipment with wet hands.
9. NOTE There is a possibility of injury due to improper use. Be careful when handling the cutting blades and when cleaning.
10. Always unplug the appliance if left unattended and before folding, unfolding or cleaning.
11. Do not use the appliance to grind ice, bones and other hard products or to grind nuts, coffee and dried legumes.
12. Do not grind hot products.
13. The appliance may only be used with the accessories originally supplied.
14. The chopper tip knife is unprotected on the underside take extra care.
15. Do not touch the chopping tip knife and the chopping blade in the container while the appliance is in operation and only touch the blades after they have been switched off.
16. The appliance must not be used with a damaged knife.

17. Do not exceed the appliance's permissible continuous running time.
18. Do not use if the power cord is damaged, if the appliance has fallen or is otherwise damaged. Have the appliance repaired by an authorised service centre; list of service centres in the appendix and at www.eldom.eu.
19. Any modernisation or use of non-original spare parts or appliance components is forbidden and endangers the safety of use.
20. Eldom Sp. z o. o. shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the appliance.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

**The blade in the tip (5), the disc (8) and the blade (11) are consumable items and are not covered by the warranty.
The blade (5 and 11) and the disc (8) must not be cleaned with bare hands. A brush should be used for cleaning.**

• **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

• **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

OPERATING INSTRUCTION

MULTIFUNCTION HAND BLENDER BL220

• GENERAL DESCRIPTION

1. Speed controller
2. On/Off switch I
3. On/Off switch II - TURBO
4. Body
5. Crushing tip
6. Pusher
7. Lid
8. Cutting disk
9. Disk adapter
10. Grinding container
11. Blade
12. Whisk adapter
13. Whisk
14. Container for whisking

• TECHNICAL DATA

- rated power: 800W
- maximum power (MBP): 1200 W
- supply voltage: 220-240V~ 50-60Hz
- maximum time of continuous operation: 1 min
- period of interval before re-use 1 minute

• INTENDED USE

The **BL220** hand mixer is designed for, among other things, the preparation of creamy soups and nutritious smoothies. The speed of the appliance is set using the handy controller, and by changing its position, 12 different speeds can be selected. The TURBO button is used to instantly reach the highest speed.

• OPERATION

After unpacking the device, make sure that it has not been damaged in transit. If in any doubt, refrain from using it until you contact a service center.

Speed settings

Using the controller (1), adjust the speed of the appliance. By adjusting the regulator, it is possible to obtain 12 different speeds. The appliance starts working after pressing and holding the switch (2).

The TURBO button (3) is used to immediately obtain the maximum rotational speed corresponding to the position "12" of the controller (1).

The crusher works as long as the on / off switch (2 or 3) is pressed.

• USE

Before first use all components outside the body must be thoroughly washed and dried (**see: CLEANING AND MAINTENANCE**).

NOTE The temperature of the products being processed must not exceed 60°C.

CRUSHING TIP (5)

- Put the tip (5) on the body (4) and lock it (fig. 2) - make sure the tip is properly seated.
- Immerse the blade in the mixed (crushed) liquid completely.
- Select the appropriate speed using the controller (1) and press the button (2 or 3).
- Crush the ingredients in circular movements until the desired consistency is obtained.
- When finished working, detach the tip (5) from the body (4) - fig. 3.

When mixing (grinding) hot liquids, be careful not to overheat the tip (5).

The crusher cutter (5) is very sharp. It can be touched only when the appliance is disconnected from the mains and stopped.

WHISK (12+13)

Whisk (12+13) serves only to whisk cream and egg whites. Using a whisk for other products will damage the appliance.

- Put the adapter (12) on the body (4) and lock it - make sure it is properly seated and then install the whisk in the adapter - fig. 4.
- Place the ingredients in a container (14) or another deep dish.

- Select the appropriate speed using the controller (1) and press the button (2 or 3) - to avoid splashing start at low speed.
- Whip to obtain the desired consistency.
- When finished working, detach the tip (12) from the body (4).

CONTAINER WITH KNIFE (6+7+10+11)

It is designed for shredding ingredients such as nuts, meat, onions, cheese, eggs, garlic, herbs, etc.

Ice, frozen products, bones and other hard products must not be shredded.

The knife (11) is very sharp. It should only be touched when the appliance is switched off and only when it stops.

- Cut the products into smaller pieces.
- Insert the knife (11) into the container (10) and place the pre-prepared ingredients in the container.
- Place the lid (7) on the container (10).
- Fit the body (4) into the lid (7) - make sure it is seated correctly - fig 5.
- Select the appropriate speed using the controller (1) and press the button (2 or 3).
- Grind until the desired consistency is reached. If the ingredients stick to the wall of the container, scrape them off with a spatula.

Do not scrape the ingredients with your hand.

- Wait until the knife (11) stops before removing the products, then disconnect the body (4) from the lid (7).
- Remove the lid (7), carefully remove the knife (11) by grasping the top of the knife and then pull out the products.

CONTAINER WITH CUTTING DISC (6+7+8+9)

With the dual-purpose disc (8), you can slice and grate into chips e.g. cucumbers, onions, mushrooms, apples, carrots, radishes, raw potatoes, courgettes, cabbage, etc.

- Peel and cut the products into pieces that fit the size of the opening in the lid (7).
- Fit the adaptor (9) in the container (10) and carefully place the disc (8) on it with the selected side.
- Place the lid (14) on the container (10) as marked and lock in place - make sure that the lid is correctly fitted.
- Fit the body (4) into the lid (7) - make sure it is seated correctly (fig. 6).
- Select the appropriate speed with the controller (1) and press the button (2 or 3). For chopping hard ingredients, use a high speed,
- Place the prepared products in batches into the dosing tunnel in the lid (7) and, using the pusher (6), push them down into the rotating disc (8).
- For thin products (e.g. carrots), they can be inserted into the opening a few at a time.

Never insert fingers or any objects into the dispensing tunnel.

Do not exert too much pressure on the pusher, as this may damage the machine.

- Wait until the disc (8) stops before removing the products, then disconnect the body (4) from the lid (7).
- Unlock the cover (7) by sliding the locks on the cover (7) as marked and remove.
- Carefully remove the disc (8) and mandrel (9) and then pull out the products.

The disc (8) is very sharp. It should only be touched when the appliance is switched off and only when stopped.

• **CLEANING AND MAINTENANCE**

No parts of the appliance are dishwasher-safe.

- Disconnect the appliance from the mains before cleaning.
- Do not immerse the body of the appliance (4) in water.
- Do not clean the appliance with sharp, abrasive cloths or sponges as this may damage the appliance.
- The tip (5), whisk adaptor (12) and lid (7) must not be submerged completely in water. Complete immersion of the components (5, 7, 12) in water may damage them and void the warranty.
- The tip (5), whisk (6) with adapter (5) must be detached from the body (4) for washing. They can be washed with water and dishwashing liquid. Only the knife end and the whisk end may be immersed.
- The body (4) and the lid (7) can be wiped with a damp cloth.
- The remaining parts can be washed in warm water with a little dishwashing liquid and rinsed under running water.
- The containers (10, 14) are not suitable for storing products in the refrigerator.

Do not clean the blade (11), chopper blade (5) and disc (8) with bare hands. Use a brush for cleaning.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Die Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitshinweise und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, einem Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Anschlusskabel muss in eine Steckdose mit den in der Anleitung angegebenen Parametern eingesteckt werden.
2. Tauchen Sie das Kabel oder das Gerät nicht in Wasser ein.
3. Nicht im Freien verwenden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
5. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die unerfahren und nicht mit dem Gerät vertraut sind, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
7. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Komponenten ordnungsgemäß zusammengebaut sind.
8. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
9. **VORSICHT** Es besteht Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Verwendung. Seien Sie beim Umgang mit den Schneidmessern und bei der Reinigung vorsichtig.
10. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenklappen, aufklappen oder reinigen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Eis, Knochen und anderen harten Produkten oder zum Mahlen von Nüssen, Kaffee und getrockneten Hülsenfrüchten.
12. Mahlen Sie keine heißen Produkte.

13. Das Gerät darf nur mit dem ursprünglich mitgelieferten Zubehör verwendet werden.
14. Das Hackmesser ist an der Unterseite ungeschützt, seien Sie besonders vorsichtig.
15. Berühren Sie das Häckselmesser und das Hackmesser im Behälter nicht, solange das Gerät in Betrieb ist, und berühren Sie die Messer erst nach dem Ausschalten des Geräts.
16. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Messer verwendet werden.
17. Überschreiten Sie nicht die zulässige Dauerbetriebszeit des Geräts.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Servicestelle reparieren; Liste der Servicestellen im Anhang und unter www.eldom.eu.
19. Jegliche Modernisierung oder Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder Gerätekomponenten ist verboten und gefährdet die Sicherheit des Gebrauchs.
20. Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

VORSICHT!

**Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr!
Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!**

Die Klinge in der Spitze (5), die Scheibe (8) und das Messer (11) sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantie.

Die Messer (5 und 11) und die Scheibe (8) dürfen nicht mit bloßen Händen gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste..

• UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

• GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MULTIFUNCTION STAB MIXER BL220

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Geschwindigkeitsregler
2. Ein-/Ausschalter I
3. Ein-/Ausschalter II – TURBO
4. Gehäuse
5. Zerkleinerungsaufsatz
6. Pusher
7. Deckel
8. Scheibe
9. Scheibenadapter
10. Mahlgutbehälter
11. Messer
12. Schneebesen-Adapter
13. Schneebesen
14. Schneebesen-Behälter

• TECHNISCHE DATEN

- Nennleistung: 800W
- maximale Leistung (MBP): 1200W
- Versorgungsspannung: 220-240V~ 50-60Hz
- maximale Zeit der Dauerbelastung: 1 Min.
- Pause vor dem erneuten Betrieb: 1 Min.

• BESTIMMUNG

Der **BL220** Stabmixer ist unter anderem für die Zubereitung von Cremesuppen und nahrhaften Smoothies geeignet. Die Geschwindigkeit des Geräts wird mit dem praktischen Regler eingestellt. Durch Verändern seiner Position können 12 verschiedene Geschwindigkeiten gewählt werden. Mit der TURBO-Taste können Sie sofort die höchste Geschwindigkeit erreichen.

• BETRIEB

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken des Geräts, dass es nicht durch den Transport beschädigt worden ist. Im Zweifelsfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, bis Sie sich an eine Kundendienststelle gewandt haben.

Geschwindigkeitseinstellung

Mit dem Regler (1) die Betriebsgeschwindigkeit einstellen. Durch Änderung seiner Lage können 12 verschiedene Geschwindigkeiten eingestellt werden. Das Gerät startet, wenn der Einschalter (2) gedrückt und gehalten wird. Die TURBO-Taste (3) dient zum sofortigen Erreichen der maximalen Drehgeschwindigkeit, die der Position „12“ des Reglers (1) entspricht. **Das Zerkleinerungsgerät läuft solange der Einschalter (2 oder 3) gedrückt ist.**

• BEDIENUNG

Vor dem ersten Betrieb sind alle Elemente bis auf das Gehäuse genau zu waschen und abzutrocknen (siehe: **REINIGUNG UND WARTUNG**).

HINWEIS Die Temperatur der zu verarbeitenden Produkte darf 60°C nicht überschreiten.

ZERKLEINERUNGSAUFSATZ (5)

- Den Aufsatz (5) auf das Gehäuse (4) montieren und sperren (Abb. 2.) – sicherstellen, dass der Aufsatz korrekt aufgesetzt wurde.

- Die Klinge ganz in die zu mischende (verkleinernde) Flüssigkeit eintauchen.

- Die entsprechende Geschwindigkeit mit dem Regler (1) wählen und die Taste (2 oder 3) drücken.

- Mit kreisförmigen Bewegungen die Zutaten zerkleinern, bis die entsprechende Konsistenz erreicht wird.

- Nach Beendigung der Arbeit die Spitze (5) vom Gehäuse (4) abnehmen - Abb. 3.

Während heiße Flüssigkeiten gemischt (zerkleinert) werden, soll darauf geachtet werden, dass der Aufsatz (5) nicht überhitzt wird.

Das Zerkleinerungsmesser (5) ist sehr scharf. Es darf nur dann berührt werden, wenn das Gerät vom Netz ausgeschaltet wurde und gestoppt hat.

SCHNEEBESEN (12+13)

Der Schneebesen (12+13) wird nur zum Aufschlagen von Sahne und Eiern verwendet. Wenn Sie den Schneebesen für andere Produkte verwenden, wird das Gerät beschädigt.

- Setzen Sie den Adapter (12) auf das Gehäuse (4) und verriegeln Sie ihn (Abb. 4) - achten Sie auf den richtigen Sitz, und setzen Sie dann den Schneebesen (13) in den Adapter ein.

- Geben Sie die Zutaten in den Behälter (14) oder ein anderes tiefes Gefäß.

- Die entsprechende Geschwindigkeit mit dem Regler (1) wählen und die Taste (2 oder 3) drücken - beginnen Sie mit niedriger Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden.

- Verquirlen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

- Wenn Sie fertig sind, nehmen Sie die Spitze (12) vom Körper (4).

BEHÄLTER MIT MESSER (6+7+10+11)

Er ist für das Zerkleinern von Zutaten wie Nüssen, Fleisch, Zwiebeln, Käse, Eiern, Knoblauch, Kräutern usw. bestimmt.

Eis, Tiefkühlprodukte, Knochen und andere harte Produkte dürfen nicht zerkleinert werden.

Das Messer (11) ist sehr scharf. Es darf nur berührt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, und nur, wenn es stillsteht.

- Schneiden Sie die Produkte in kleinere Stücke.
- Führen Sie das Messer (11) in den Behälter (10) ein und geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Behälter.
- Setzen Sie den Deckel (7) auf den Behälter (10).
- Setzen Sie den Körper (4) in den Deckel (7) ein - achten Sie auf den richtigen Sitz - Abb. 5.
- Die entsprechende Geschwindigkeit mit dem Regler (1) wählen und die Taste (2 oder 3) drücken.
- So lange mahlen, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist. Wenn die Zutaten an der Wand des Behälters kleben, schaben Sie sie mit einem Spatel ab.

Kratzen Sie die Zutaten nicht mit der Hand ab.

- Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand kommt, bevor Sie die Produkte entnehmen, und trennen Sie dann das Gehäuse (4) vom Deckel (7).
- Nehmen Sie den Deckel (7) ab, entfernen Sie vorsichtig das Messer (11), indem Sie es oben anfassen, und ziehen Sie dann die Zutaten heraus.

SCHEIBENBEHÄLTER (6+7+8+9)

Mit der Doppelzweckscheibe (8) können Sie z. B. Gurken, Zwiebeln, Pilze, Äpfel, Karotten, Radieschen, rohe Kartoffeln, Zucchini, Kohl usw. in Stücke schneiden und raspeln.

- Schälen und schneiden Sie die Produkte in Stücke, die in die Öffnung des Deckels (7) passen.
- Setzen Sie den Adapter (9) in den Behälter (10) ein und legen Sie die Scheibe (8) vorsichtig mit der ausgewählten Seite auf.
- Den Deckel (14) wie markiert auf den Behälter (10) setzen und einrasten lassen - auf den richtigen Sitz des Deckels achten.
- Setzen Sie das Gehäuse (4) in den Deckel (7) ein - vergewissern Sie sich, dass es richtig sitzt (Abb. 6).
- Wählen Sie mit dem Regler (1) die passende Geschwindigkeit und drücken Sie die Taste (2 oder 3). Verwenden Sie zum Zerkleinern harter Zutaten eine hohe Geschwindigkeit.
- Geben Sie die vorbereiteten Produkte schubweise in den Dosiertunnel im Deckel (7) und drücken Sie sie mit dem Schieber (6) nach unten in die rotierende Scheibe (8).
- Bei dünnen Produkten (z.B. Karotten) können Sie einige auf einmal in die Öffnung einführen.

Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände in den Ausgabestutzen.

Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Schieber aus, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

- Warten Sie, bis die Scheibe (8) anhält, bevor Sie die Produkte entnehmen, und trennen Sie dann das Gehäuse (4) vom Deckel (7).
- Entriegeln Sie den Deckel (7), indem Sie die Schlösser am Deckel (7) wie markiert verschieben, und nehmen Sie ihn ab.
- Entfernen Sie vorsichtig die Scheibe (8) und den Dorn (9) und ziehen Sie dann die Produkte heraus.

Die Scheibe (8) ist sehr scharf. Berühren Sie sie nur, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und nur im Stillstand.

• REINIGUNG UND WARTUNG

Kein Teil des Geräts ist spülmaschinengeeignet.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Gerätes (4) nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Die Spitze (5), der Quirladapter (12) und der Deckel (7) dürfen nicht vollständig in Wasser getaucht werden. Ein vollständiges Eintauchen der Komponenten (5, 7, 12) in Wasser kann diese beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Die Spitze (5), der Quirl (6) mit dem Adapter (5) müssen zum Waschen vom Gehäuse (4) abgenommen werden. Sie können mit Wasser und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Nur das Messerende und das Schneebesenende dürfen eingetaucht werden.
- Das Gehäuse (4) und der Deckel (7) können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Die übrigen Teile können in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel gewaschen und unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Die Behälter (10, 14) sind nicht für die Aufbewahrung von Produkten im Kühlschrank geeignet.

Reinigen Sie Messer (11), Hackmesser (5) und Scheibe (8) nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочитайте прочитайте все содержание данного руководства. Несоблюдение следующих предупреждений, инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

1. Соединительный провод должен быть подключен к розетке в соответствии с параметрами, указанными в инструкции.
2. Не погружайте шнур или прибор в воду.
3. Не использовать на открытом воздухе.
4. Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не оставляйте детей без присмотра рядом с устройством.
6. Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, умственными возможностями и неопытными людьми, если обеспечивается контроль или инструктаж относительно безопасного использования оборудования с тем, чтобы связанные с этим риски были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять чистку и техническое обслуживание оборудования.
7. Перед включением прибора необходимо убедиться, что все его компоненты правильно установлены.
8. Не хватайте устройство мокрыми руками.
9. ПРИМЕЧАНИЕ. Существует вероятность травм в результате неправильного использования. Будьте осторожны при обращении с режущими лезвиями и при чистке.
10. Всегда отключайте устройство от сети, если оно остается без присмотра, а также перед складыванием, раскладыванием или чисткой.
11. Не используйте устройство для измельчения льда, костей и других твердых продуктов или для измельчения орехов, кофе и сушеных бобовых.
12. Не измельчайте горячие продукты.

13. Устройство может использоваться только с первоначально включенными аксессуарами.
14. Нож наконечника измельчителя с нижней стороны не оголен следует соблюдать особую осторожность.
15. Не прикасайтесь ножом к наконечнику измельчителя и измельчающему ножу в контейнере во время работы устройства, а после отключения от сети к ножам можно прикасаться только после их остановки.
16. Устройство нельзя использовать с поврежденным ножом.
17. Не превышайте допустимое время непрерывной работы устройства.
18. Не используйте в случае повреждения шнура питания, когда устройство упало или было повреждено иным образом. Ремонт устройства должен быть поручен авторизованному сервисному центру; перечень услуг в приложении и на сайте www.eldom.eu.
19. Любая модернизация или использование неоригинальных запасных частей или компонентов устройства запрещены и угрожают безопасности использования.
20. Компания Eldom Sp. z o.o. не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования прибора.

ВНИМАНИЕ! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

**Нож (5), диск (8) и нож (11) являются расходными материалами и не покрываются гарантией.
Ножи (5 и 11) и диск (8) нельзя чистить голыми руками.
Для чистки следует использовать щетку.**

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

• ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ BL220

• ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Регулятор скорости
2. Включатель I
3. Включатель II – TURBO
4. Корпус
5. Насадка для измельчения
6. Толкатель
7. Покрывать
8. Диск
9. Адаптер диска
10. Контейнер для измельчения
11. Нож
12. Редуктор венчика
13. Венчик
14. Контейнер для взбивания

• ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Номинальная мощность: 800Вт
- максимальная мощность (МВР): 1200Вт
- Напряжение питания: 220-240В~ 50-60Гц
- максимальное время непрерывной работы: 1 мин.
- время перерыва перед повторной эксплуатацией: 1 мин.

• НАЗНАЧЕНИЕ

Измельчитель **BL220** предназначен, в частности, для приготовления супов и питательных коктейлей. Скорость работы устройства устанавливается с помощью удобного регулятора, и, изменив его положение, можно выбрать 12 различных скоростей. Для мгновенного получения максимальной скорости вращения используется кнопка **TURBO**.

• РАБОТА УСТРОЙСТВА

После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден при транспортировке. В случае сомнений воздержитесь от использования прибора до обращения в сервисный центр.

Настройка скорости

С помощью регулятора (1) следует установить скорость работы устройства. Изменяя его положение, можно получить 12 разных скоростей. Устройство начинает работу после нажатия и удерживания включателя (2 или 3).

Кнопка **TURBO** (3) служит для мгновенного получения максимальной скорости вращения, соответствующей позиции «12» регулятора (1).

Измельчитель работает так долго, пока нажат включатель (2 или 3).

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием все элементы, кроме корпуса, тщательно вымыть и высушить (смотреть: **ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ**).

ПРИМЕЧАНИЕ. Температура обрабатываемых продуктов не должна быть выше 60°C.

НАСАДКА ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ (5)

- Закрепить насадку (5) на корпус (4) и заблокировать (рис. 2.) – следует убедиться, правильно ли установлена насадка.

- Полностью погрузить острое в размешиваемое (измельчаемое) содержимое.

- Выбрать соответствующую скорость с помощью регулятора (1) и нажать кнопку (2 либо 3).

- Круговыми движениями измельчить компоненты вплоть до получения соответствующей консистенции.

- После завершения работы отсоедините наконечник (5) от корпуса (4) – рис. 3.

Во время размешивания (измельчения) горячих жидкостей необходимо следить, чтобы не перегреть насадки (5).

Нож измельчителя (5) – очень острый. До него можно дотрагиваться лишь тогда, когда устройство отключено от сети и после его полной остановки.

ВЕНЧИК (12+13)

Венчик (12+13) используется только для взбивания сливок и яиц. Использование венчика для других продуктов приведет к повреждению устройства.

- Установите адаптер (12) на корпус (4) и зафиксируйте (рис. 4) – убедитесь, что он установлен правильно, а затем установите в адаптер венчик (13).

- Поместите ингредиенты в контейнер (14) или другое глубокое блюдо.

- Выбрать соответствующую скорость с помощью регулятора (1) и нажать кнопку (2 либо 3) - чтобы избежать разбрызгивания, начните работу на низких оборотах.

- Взбивать до желаемой консистенции.
- После завершения работы отсоедините наконечник (12) от корпуса (4).

КОНТЕЙНЕР С НОЖОМ (6+7+10+11)

Он предназначен для измельчения ингредиентов, таких как: орехи, мясо, лук, желтый сыр, яйца, чеснок, зелень и т. д.

Не измельчайте лед, замороженные продукты, кости и другие твердые продукты.

Нож (11) очень острый. К нему можно прикасаться только при выключенном из сети устройстве и только после того, как оно остановится.

- Продукты нарезать на более мелкие кусочки.
- Поместите нож (11) в контейнер (10), а затем поместите предварительно приготовленные ингредиенты в контейнер.
- Крышку (7) накрыть крышкой (10).
- Установите корпус (4) в крышку (7) – убедитесь, что он установлен правильно - рис. 5.
- Выбрать соответствующую скорость с помощью регулятора (1) и нажать кнопку (2 либо 3).
- Измельчить до желаемой консистенции. Если ингредиенты прилипают к стенке контейнера, вы должны выкопать их с помощью шпателя.

Вы не должны черпать ингредиенты рукой.

- Перед извлечением изделий подождите, пока нож не остановится, затем отсоедините корпус (4) от крышки (7).
- Снимите крышку (7), осторожно выньте нож (11), схватившись за его верхнюю часть, а затем вытащите изделия.

КОНТЕЙНЕР С ДИСКОМ (6+7+8+9)

С помощью диска двойного назначения (8) можно нарезать ломтиками и натереть на стружку, например, огурцы, лук, грибы, яблоки, морковь, редис, сырой картофель, кабачки, капусту и т. д.

- Очистите и нарежьте изделия на кусочки, соответствующие размеру отверстия в крышке (7).
- В контейнере (10) установите адаптер (9) и осторожно установите на него щит (8) выбранной стороной.
- Установите крышку (14) на контейнер (10) в соответствии с маркировкой и зафиксируйте ее - убедитесь, что крышка установлена правильно.
- Установите корпус (4) в крышку (7) - убедитесь, что он установлен правильно (рис.6).
- Выберите соответствующий регулятор скорости (1) и нажмите кнопку (2 или 3). Для измельчения твердых ингредиентов используйте высокие обороты,
- Поместите подготовленные продукты партиями в дозирующий туннель, расположенный в крышке (7), и с помощью толкателя (6) сдвиньте их вниз к вращающемуся диску (8).
- Для тонких продуктов (например, моркови) их можно вставлять в отверстие по несколько за раз.

Никогда не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в дозирующий туннель.

Не прикладывайте слишком большое давление к толкателю, так как это может привести к повреждению устройства.

- Перед извлечением изделий подождите, пока диск (8) не остановится, затем отсоедините корпус (4) от крышки (7).
- Разблокируйте крышку (7), сдвинув замок на крышке (7) в соответствии с маркировкой, и снимите.
- Осторожно снимите диск (8) и оправку (9), а затем вытащите изделия.

Щит (8) очень острый. Трогать ее можно только при выключенном из сети устройстве и только после остановки.

• ЧИСТКА И УХОД

Никакие компоненты устройства не пригодны для мытья в посудомоечных машинах.

- Перед очисткой отключите устройство от сети.
- Корпус устройства (4) нельзя погружать в воду.
- Не чистите устройство острыми, абразивными тряпками или губками, так как таким образом можно уничтожить устройство.
- Наконечник (5), адаптер венчика (12) и крышку (7) не погружайте полностью в воду. Полное погружение элементов в воду (5, 7, 12) может привести к их повреждению и аннулированию гарантии.
- Наконечник (5), венчик (6) с адаптером (5) для мытья отсоедините от корпуса (4). Их можно мыть водой с добавлением жидкости для мытья посуды. Очистить можно только кончик с ножом и кончик венчика.
- Корпус (4) и крышку (7) можно протереть влажной тканью.
- Остальные предметы можно мыть в теплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды и ополаскивать под струей проточной воды,
- Контейнеры (10, 14) не подходят для хранения продуктов в холодильнике.

Нож (11), нож измельчителя (5) и диск (8) нельзя чистить голыми руками. Для чистки следует использовать щетку.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de la primera utilización.

El incumplimiento de las siguientes advertencias y advertencias de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y advertencias de seguridad para poder utilizarlas en el futuro.

1. El cable de conexión debe enchufarse a una toma de corriente con los parámetros especificados en las instrucciones.
2. No sumerja el cable ni el aparato en agua.
3. No lo utilice al aire libre.
4. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.
5. No deje niños solos cerca del aparato.
6. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales disminuidas y personas con inexperiencia y falta de familiaridad con el aparato, si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo.
7. Antes de encender el equipo, asegúrese de que todos sus componentes están correctamente montados.
8. No manipule el equipo con las manos mojadas.
9. **PRECAUCIÓN** Existe la posibilidad de sufrir lesiones debido a un uso inadecuado. Tenga cuidado al manipular las cuchillas de corte y al limpiar.
10. Desenchufe siempre el aparato si lo deja desatendido y antes de plegarlo, desplegarlo o limpiarlo.
11. No utilice el aparato para picar hielo, huesos y otros productos duros ni para picar frutos secos, café y legumbres secas.
12. No triture productos calientes.
13. El aparato sólo debe utilizarse con los accesorios suministrados originalmente.

14. La cuchilla de punta picadora está desprotegida en la parte inferior extreme las precauciones.
15. No toque la cuchilla de punta picadora ni la cuchilla picadora del recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento y sólo toque las cuchillas después de haberlas desconectado.
16. No utilice el aparato con una cuchilla dañada.
17. No sobrepase el tiempo de funcionamiento continuo permitido del aparato.
18. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o si presenta cualquier otro desperfecto. Haga reparar el aparato en un centro de servicio técnico autorizado; lista de centros de servicio técnico en el anexo y en www.eldom.eu.
19. Cualquier modernización o utilización de piezas de repuesto o componentes del aparato no originales está prohibida y pone en peligro la seguridad de uso.
20. Eldom Sp. z o. o. no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

La cuchilla de la punta (5), el disco (8) y la cuchilla (11) son elementos consumibles y no están cubiertos por la garantía.

Las cuchillas (5 y 11) y el disco (8) no deben limpiarse con las manos desnudas. Utilice un cepillo para limpiarlos.

• **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

• **GARANTÍA**

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para nes profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

• DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Controlador de velocidad
2. Interruptor I
3. Interruptor II: TURBO
4. Cuerpo principal
5. Punta trituradora
6. Empujador
7. Tapa
8. Disco
9. Adaptador de disco
10. Recipiente para picar
11. Cuchillo
12. Adaptador batidor
13. Batidor
14. Recipiente para batir

• ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia nominal: 800W
- potencia máxima (MBP): 1200 W
- tensión de la alimentación: 220-240V~ 50-60Hz
- trabajo continuo máximo: 1 minuto
- tiempo de reposo antes del siguiente uso: 1 minuto

• DESTINO

La trituradora **BL220** está destinada, entre otras cosas, a la preparación de sopas de crema y batidos nutritivos. La velocidad de trabajo del dispositivo se ajusta con un práctico regulador, y cambiando su posición, se pueden seleccionar 12 velocidades diferentes. Utilice el botón TURBO para obtener la velocidad de rotación más alta de forma instantánea.

• USO

Después de desembalar el aparato, asegúrese de que no ha sufrido daños durante el transporte. En caso de duda, no lo utilice hasta que se haya puesto en contacto con un centro de asistencia técnica.

Ajuste de velocidad

La velocidad de trabajo del dispositivo se ajusta mediante el controlador (1). Cambiando su posición, se puede elegir una de las 12 velocidades disponibles. Pulsando y manteniendo pulsado el interruptor (2 o 3), el dispositivo empieza a trabajar. El botón TURBO (3) sirve para obtener inmediatamente la máxima velocidad de giro, equivalente a la posición «12» del controlador (1). La picadora trabaja mientras esté pulsado el interruptor (2 o 3).

• MANEJO

Antes del primer uso del dispositivo es necesario lavar profundamente y secar todos los elementos, a excepción del cuerpo principal (**ver: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**).

NOTA La temperatura de los productos que se procesan no debe superar los 60°C.

PUNTA TRITURADORA (5)

- Colocar la punta (5) sobre el cuerpo principal (4) y bloquearla (fig. 2.) - asegurarse de que la punta esté bien insertada.

- Sumergir la cuchilla entera en el líquido a mezclar (triturar).

- Elegir la velocidad usando el controlador (1) y pulsar el botón (2 o 3).

- Triturar los ingredientes empleando unos movimientos circulares hasta lograr la consistencia deseada.

- Cuando termine de trabajar, separe la punta (5) del cuerpo (4) - fig. 3. No cubra la estufa con ropa u otros tejidos durante el funcionamiento.

Durante el proceso de mezclado (trituración) de líquidos calientes es necesario prestar atención para no sobrecalentar la punta (5). La cuchilla de la picadora (5) está muy afilada.

Se puede tocar solamente después de desconectar la alimentación eléctrica del dispositivo y cuando se haya detenido su movimiento.

BATIDOR (12+13)

El batidor (5+6) solo se usa para batir la crema y los huevos. El uso del batidor para otros productos dañará el dispositivo.

- Coloque el adaptador (5) en la carcasa (4) y fíjelo (fig. 4) - asegúrese de que esté instalado correctamente y, a continuación, instale el batidor (12) en el adaptador.

- Coloque los ingredientes en un recipiente (10) u otro plato hondo.

- Elegir la velocidad usando el controlador (1) y pulsar el botón (2 o 3) - para evitar salpicaduras, comience a trabajar a bajas revoluciones. Batir hasta la consistencia deseada.

- Una vez terminado el trabajo, desconecte la punta (12) de la carcasa (4).

CONTENEDOR CON CUCHILLO (6+7+10+11)

Está diseñado para moler ingredientes como: nueces, carne, cebolla, queso amarillo, huevos, ajo etc.

No triture hielo, alimentos congelados, huesos y otros alimentos duros.

El cuchillo (11) es muy afilado. Solo se puede tocar cuando el dispositivo está desconectado de la red y solo después de que se detenga.

- Cortar los alimentos en trozos más pequeños.
- Coloque el cuchillo (11) en el recipiente (10) y luego coloque los ingredientes precocinados en el recipiente.
- Coloque la tapa (7) en el contenedor (10) - asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada.
- Coloque la carcasa (4) en la tapa (7) – asegúrese de que esté instalada correctamente - fig.5.
- Coloque el empujador (6) en la tapa (7).
- Seleccione el regulador de velocidad correspondiente (1) y pulse el botón (2 o 3).
- Moler a la consistencia deseada. Si los ingredientes se adhieren a la pared del recipiente, debe recogerlos con una espátula.

No debes sacar los ingredientes con la mano.

- Antes de retirar los productos, espere hasta que la cuchilla se detenga y, a continuación, desconecte la carcasa (4) de la tapa (7).
- Retire la tapa (7), saque con cuidado el cuchillo (11) agarrándolo de la parte superior y luego saque los productos.

CONTENEDOR DE DISCO (6+7+8+9)

Con un disco de doble uso (8), se puede cortar y rallar en virutas, como pepinos, cebollas, champiñones, manzanas, zanahorias, rábanos, papas crudas, calabacines, repollo, etc.

- Limpie y corte los productos en trozos que correspondan al Tamaño de la abertura de la tapa (7).
- En el contenedor (10), coloque el adaptador (9) y coloque con cuidado el escudo (8) con el lado seleccionado.
- Coloque la tapa (14) en el contenedor (10) de acuerdo con la marca y fíjela-asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada.
- Coloque la carcasa (4) en la tapa (7) - asegúrese de que esté instalada correctamente (fig.6).
- Seleccione el regulador de velocidad correspondiente (1) y pulse el botón (2 o 3). Use altas revoluciones para moler ingredientes duros,
- Coloque los productos preparados en lotes en el túnel de dosificación situado en la tapa (7) y, con el empujador (6), deslícelos hacia abajo hacia el disco giratorio (8).
- Para alimentos finos (por ejemplo, zanahorias), se pueden insertar en el orificio varios a la vez.

Nunca inserte los dedos ni ningún objeto en el túnel de dosificación.

No aplique demasiada presión al empujador, ya que esto puede dañar el dispositivo.

- Antes de retirar los productos, espere hasta que el disco (8) se detenga y, a continuación, desconecte la carcasa (4) de la tapa (7).
- Desbloquee la tapa (7) deslizando la Cerradura de la tapa (7) de acuerdo con la marca y retírela.
- Retire con cuidado el disco (8) y el mandril (9) y, a continuación, extraiga los productos.

El escudo (8) es muy afilado. Solo se puede tocar cuando el dispositivo está desconectado de la red y solo después de detenerse.

• LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Ningún componente de la unidad es apto para Lavavajillas.

- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.
- La carcasa del dispositivo (4) no debe sumergirse en agua.
- No limpie el aparato con paños o esponjas afilados, abrasivos, ya que de esta forma se puede destruir el aparato.
- No sumerja completamente la punta (5), el adaptador del batidor (12) y la tapa (7). La inmersión total de los elementos en agua (5, 7, 12) puede causar daños y anular la garantía.
- Desconecte la punta (5), el batidor (6) con el adaptador de lavado (5) de la carcasa (4). Se pueden lavar con agua con la adición de líquido para lavar platos. Solo se puede sumergir la punta con un cuchillo y la punta del batidor.
- El cuerpo (4) y la tapa (7) se pueden limpiar con un paño húmedo.
- El resto de los artículos se pueden lavar en agua tibia con una pequeña cantidad de detergente para platos y enjuagar bajo un chorro de agua corriente,
- Los contenedores (10, 14) no son adecuados para almacenar alimentos en el refrigerador.

El cuchillo (11), el cuchillo triturador (5) y el disco (8) no deben limpiarse con las manos desnudas. Se debe usar un cepillo para limpiar.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité suivants peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.

1. Le câble de connexion doit être branché dans une prise dont les paramètres sont spécifiés dans les instructions.
2. Ne pas immerger le câble ou l'appareil dans l'eau.
3. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
4. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur.
5. Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées et peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient fournies sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, de manière à ce que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'équipement.
7. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous ses composants sont correctement assemblés.
8. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
9. ATTENTION Il existe un risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte. Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames de coupe et lorsque vous nettoyez l'appareil.
10. Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le plier, de le déplier ou de le nettoyer.
11. Ne pas utiliser l'appareil pour broyer de la glace, des os et d'autres produits durs ou pour broyer des noix, du café et des légumineuses sèches.

12. Ne pas mouliner des produits chauds.
13. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les accessoires fournis d'origine.
14. Le couteau de la pointe du hachoir n'est pas protégé sur sa face inférieure.
15. Ne touchez pas le couteau de la pointe du hachoir et la lame du hachoir dans le récipient lorsque l'appareil est en marche et ne touchez les lames qu'une fois qu'elles ont été éteintes.
16. L'appareil ne doit pas être utilisé avec un couteau endommagé.
17. Ne pas dépasser la durée de fonctionnement continu autorisée de l'appareil.
18. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé. Faites réparer l'appareil par un centre de service agréé ; liste des centres de service en annexe et sur www.eldom.eu.
19. Toute modernisation ou utilisation de pièces détachées ou de composants de l'appareil qui ne sont pas d'origine est interdite et met en péril la sécurité d'utilisation.
20. Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Le couteau (5), le disque (8) et le couteau (11) sont des consommables et ne sont pas couverts par la garantie.

Les couteaux (5 et 11) et le disque (8) ne doivent pas être nettoyés à mains nues. Utilisez une brosse pour le nettoyage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

• GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garanti

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Contrôleur de vitesse
2. Interrupteur marche/arrêt (I)
3. Switch (II) – TURBO
4. Corps
5. Dispositif de hachage
6. Poussoir
7. Couvrir
8. Disque
9. Adaptateur de disque
10. Conteneur de broyage
11. Couteau
12. Adaptateur fouet
13. Fouet
14. Récipient à fouetter

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance nominale : 800 W
- puissance maximale (MBP): 1200 W
- tension d'alimentation : 220-240V~ 50-60 Hz
- durée admissible d'un fonctionnement en continu : 1 min.
- pause avant de reprendre le travail : 1 min.

• DESTINATION

Le mixeur plongeant **BL220** est conçu, entre autres, pour préparer des soupes crémeuses et des smoothies nourrissants. La vitesse de l'appareil est réglée à l'aide de la manette pratique. En changeant sa position, il est possible de sélectionner 12 vitesses différentes. La touche TURBO permet d'atteindre instantanément la vitesse la plus élevée.

• FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil avant d'avoir contacté un centre de service.

Le réglage de la vitesse

Utilisez le contrôleur (1) pour régler la vitesse de l'appareil. En modifiant sa position, il est possible d'obtenir 12 vitesses différentes. L'appareil commence à fonctionner lorsque l'interrupteur (2) est pressé et maintenu enfoncé. Le bouton TURBO (3) permet d'obtenir immédiatement la vitesse maximale correspondant à la position "12" du contrôleur (1).

• L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, tous les composants, à l'exception du corps, doivent être soigneusement lavés et séchés (**voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN**).

La température des produits à traiter ne doit pas dépasser 60°C.

DISPOSITIF DE HACHAGE (5)

- Placez l'embout (5) sur le corps (4) et verrouillez (fig. 2.) - assurez-vous que l'embout est bien en place.
- Immerger complètement la lame dans le liquide à mélanger (râper).
- Sélectionnez la vitesse appropriée avec le contrôleur (1) et appuyez sur le bouton (2 ou 3).
- Broyez les ingrédients en faisant des mouvements circulaires jusqu'à obtenir la bonne consistance.
- Une fois le travail terminé, détachez l'embout (5) du corps (4) - fig. 3.

Lorsque vous mélangez (broyez) des liquides chauds, veillez à ne pas surchauffer l'embout (5).

La lame du hachoir (5) est très tranchante. Il ne doit être touché que lorsque l'appareil est coupé du secteur et seulement après qu'il se soit arrêté.

FOUET (12+13)

Le fouet (12+13) est utilisé uniquement pour fouetter la crème et les œufs. L'utilisation d'un fouet pour d'autres produits endommagera l'appareil.

- Monter l'adaptateur (12) sur le boîtier (4) et le fixer (fig. 4) - assurez-vous qu'il est correctement installé, puis installez le fouet (13) dans l'adaptateur.
- Placez les ingrédients dans un récipient (14) ou un autre plat profond.
- Sélectionnez la vitesse appropriée avec le contrôleur (1) et appuyez sur le bouton (2 ou 3) - pour éviter les élaboussures, commencez à travailler à bas régime. Fouetter jusqu'à la consistance désirée.
- Une fois le travail terminé, débrancher l'embout (12) du boîtier (4).

RÉCIPIENT AVEC COUTEAU (6+7+10+11)

Il est conçu pour hacher des ingrédients tels que des noix, de la viande, des oignons, du fromage, des œufs, de l'ail, des herbes, etc.

La glace, les produits congelés, les os et autres produits durs ne doivent pas être déchiquetés.

Le couteau (11) est très tranchant. Il ne doit être touché que lorsque l'appareil est éteint et seulement après son arrêt.

- Coupez les produits en petits morceaux.
- Insérez le couteau (11) dans le récipient (10) et placez les ingrédients préparés dans le récipient.
- Placez le couvercle (7) sur le récipient (10).
- Insérez le corps (4) dans le couvercle (7) - assurez-vous qu'il est bien en place - fig 5.
- Sélectionnez la vitesse appropriée avec le contrôleur (1) et appuyez sur le bouton (2 ou 3).
- Moudre jusqu'à obtention de la consistance souhaitée. Si les ingrédients collent à la paroi du récipient, raclez-les à l'aide d'une spatule.

Ne raclez pas les ingrédients avec la main.

- Attendez que le couteau s'arrête avant de retirer les produits, puis déconnectez le corps (4) du couvercle (7).
- Retirer le couvercle (7), enlever délicatement le couteau (11) en le saisissant par le haut, puis retirer les produits.

CONTENEUR AVEC DISQUE (6+7+8+9)

À l'aide d'un disque à double usage (8), il est possible de couper en tranches et de râper sur des copeaux, par exemple des concombres, des oignons, des champignons, des pommes, des carottes, des radis, des pommes de terre crues, des courgettes, du chou, etc.

- Nettoyez et coupez les produits en morceaux correspondant à la taille du trou dans le couvercle (7).
- Dans le récipient (10), placez l'adaptateur (9) et placez soigneusement le bouclier (8) sur le côté sélectionné.
- Placez le couvercle (14) sur le récipient (10) conformément au marquage et fixez-le-assurez-vous que le couvercle est correctement installé.
- Installez le boîtier (4) dans le couvercle (7) - assurez-vous qu'il est correctement installé (fig.6).
- Sélectionnez le régulateur de vitesse approprié (1) et appuyez sur la touche (2 ou 3). Pour broyer les ingrédients solides, utilisez un régime élevé,
- Placer les produits préparés par lots dans le tunnel de dosage situé dans le couvercle (7) et les faire glisser vers le bas à l'aide du poussoir (6) vers le disque rotatif (8).
- Pour les aliments fins (par exemple, les carottes), ils peuvent être insérés dans le trou plusieurs à la fois.

N'insérez jamais vos doigts ou des objets dans le tunnel de dosage.

N'appliquez pas trop de pression sur le poussoir, car cela pourrait endommager l'appareil.

- Avant de retirer les produits, attendez que le disque (8) s'arrête, puis débranchez le boîtier (4) du couvercle (7).
- Déverrouillez le couvercle (7) en faisant glisser le verrou sur le couvercle (7) conformément au marquage et retirez-le.
- Retirez délicatement le disque (8) et le mandrin (9), puis retirez les produits.

Le bouclier (8) est très pointu. Vous ne pouvez le toucher que lorsque l'appareil est éteint du réseau et seulement après l'arrêt.

• LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Aucun composant de l'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle.

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Le boîtier de l'appareil (4) ne doit pas être immergé dans l'eau.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des chiffons ou des éponges tranchants et abrasifs, car cela pourrait détruire l'appareil.
- Ne pas immerger complètement l'embout (5), l'adaptateur de fouet (12) et le couvercle (7). Une immersion totale des éléments dans l'eau (5, 7, 12) peut les endommager et annuler la garantie.
- Débranchez la pointe (5), le fouet (6) avec l'adaptateur (5) pour le lavage du boîtier (4). Ils peuvent être lavés à l'eau avec l'ajout de liquide vaisselle. Vous ne pouvez tremper que la pointe avec un couteau et la pointe du fouet.
- Le boîtier (4) et le couvercle (7) peuvent être essuyés avec un chiffon humide.
- Les autres articles peuvent être lavés à l'eau tiède avec l'ajout d'une petite quantité de détergent à vaisselle et rincés sous un jet d'eau courante,
- Les récipients (10, 14) ne conviennent pas au stockage des aliments dans le réfrigérateur.

Le couteau (11), le couteau de déchiqueteuse (5) et le disque (8) ne doivent pas être nettoyés à mains nues. Utilisez une brosse pour le nettoyage.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il riferimento futuro.

1. Il cavo di collegamento deve essere collegato a una presa con i parametri specificati nelle istruzioni.
2. Non immergere il cavo o il dispositivo in acqua.
3. Non utilizzare all'aperto.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
5. Non lasciare bambini incustoditi vicino all'apparecchio.
6. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e da persone inesperte o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
7. Prima di accendere l'apparecchiatura, accertarsi che tutti i suoi componenti siano correttamente assemblati.
8. Non maneggiare l'apparecchiatura con le mani bagnate.
9. **ATTENZIONE.** Esiste la possibilità di lesioni dovute a un uso improprio. Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio e durante la pulizia.
10. Staccare sempre la spina dell'apparecchio se lasciato incustodito e prima di piegarlo, dispiegarlo o pulirlo.
11. Non utilizzare l'apparecchio per tritare ghiaccio, ossa e altri prodotti duri o per macinare noci, caffè e legumi secchi.
12. Non macinare prodotti caldi.
13. L'apparecchio può essere utilizzato solo con gli accessori forniti in origine.

14. Il coltello della punta del tritatutto non è protetto sul lato inferiore.
15. Non toccare il coltello della punta del tritatutto e la lama del tritatutto nel contenitore mentre l'apparecchio è in funzione e toccare le lame solo dopo averle spente.
16. L'apparecchio non deve essere utilizzato con un coltello danneggiato.
17. Non superare il tempo di funzionamento continuo consentito dall'apparecchio.
18. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o è danneggiato in altro modo. Far riparare l'apparecchio da un centro di assistenza autorizzato; l'elenco dei centri di assistenza è riportato in appendice e sul sito www.eldom.eu.
19. Qualsiasi ammodernamento o utilizzo di parti di ricambio o componenti dell'apparecchio non originali è vietato e mette a rischio la sicurezza dell'uso.
20. Eldom Sp. z o. o. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso, per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

La lama nella punta (5), il disco (8) e il coltello (11) sono articoli di consumo e non sono coperti da garanzia.

I coltelli (5 e 11) e il disco (8) non devono essere puliti a mani nude. Per la pulizia utilizzare una spazzola.

• **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
- Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

• **GARANZIA**

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

MANUALE DI ISTRUZIONI

FRULLATORE MULTIFUNZIONE BL220

• DESCRIZIONE GENERALE

1. Regolatore di velocità
2. Interruttore (I)
3. Interruttore (II) - TURBO
4. Corpo
5. Attacco per tritare
6. Attacco per tritare
7. Spingitore
8. Coperchio
9. Disco
10. Adattatore disco
11. Contenitore per tritare
12. Coltello
13. Adattatore per frusta
14. Frullino
15. Contenitore per sbattere

• DESTINAZIONE

Il frullatore manuale **BL220** è progettato, tra l'altro, per preparare zuppe cremose e frullati nutrienti. La velocità dell'apparecchio si imposta con il pratico controller e, cambiando la sua posizione, si possono selezionare 12 diverse velocità. Utilizzare il pulsante TURBO per raggiungere immediatamente la velocità massima.

• FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Dopo aver disimballato l'apparecchio, accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di dubbio, astenersi dall'uso fino a quando non si è contattato un centro di assistenza.

IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ

Utilizzare il regolatore (1) per impostare la velocità dell'unità.

Cambiando la sua posizione, puoi ottenere 12 diverse velocità. L'apparecchio entra in funzione quando l'interruttore (2 o 3) viene tenuto premuto.

Con il pulsante TURBO (3) si ottiene immediatamente la velocità massima corrispondente alla posizione "12" del regolatore (1).

Il chopper funziona finché l'interruttore (2 o 3) è premuto.

• USO

Prima del primo utilizzo, lavare accuratamente e asciugare tutte le parti, tranne il corpo (**vedere PULIZIA E MANUTENZIONE**).

La temperatura dei prodotti da lavorare non deve superare i 60°C.

ATTACCO PER TRITARE (5)

- Posizionare la punta (5) sul corpo (4) e bloccarla (fig. 2.) - assicurarsi che la punta sia correttamente inserita.

- Immergere completamente la lama nel liquido da mescolare (tritare).

- Selezionare la velocità appropriata con il regolatore (1) e premere il pulsante (2 o 3).

- Macinare gli ingredienti con un movimento circolare fino a ottenere la giusta consistenza.

- Al termine del lavoro, staccare il puntale (5) dal corpo (4) - fig. 3.

Quando si mescolano (tritano) liquidi caldi, fare attenzione a non surriscaldare la punta (5).

La lama del tritatutto (5) è molto affilata. Deve essere toccato solo quando l'apparecchio è spento e solo dopo che si è fermato.

FRUSTA (12+13)

La frusta (12+13) viene utilizzata solo per montare panna e uova. L'uso di una frusta per altri prodotti danneggerà il dispositivo.

- Montare l'adattatore (12) sulla custodia (4) e fissarlo (fig. 4) - assicurarsi che sia installato correttamente e quindi installare la frusta (13) nell'adattatore.

- Mettere gli ingredienti in un contenitore (10) o in un altro piatto profondo.

- Selezionare la velocità appropriata con il regolatore (1) e premere il pulsante (2 o 3) - per evitare schizzi, iniziare a lavorare a basso numero di giri.

- Sbattere fino alla consistenza desiderata.

- Al termine del lavoro, scollegare la punta (12) dalla custodia (4).

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- potenza nominale: 800W
- potenza massima (MBP): 1200 W
- tensione di alimentazione: 220-240V~ 50-60Hz
- durata di lavoro continuo consentita: 1 min
- pausa prima di riprendere il lavoro: 1 min

CONTENITORE CON COLTELLO (7+8+10+11)

È progettato per tritare ingredienti come noci, carne, cipolle, formaggio, uova, aglio, erbe, ecc.

Ghiaccio, prodotti congelati, ossa e altri prodotti duri non devono essere tritati.

Il coltello (11) è molto affilato. Può essere toccato solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete elettrica e solo dopo che si è fermato.

- Tagliare i prodotti in pezzi più piccoli.
- Inserire il coltello (11) nel contenitore (10) e inserire gli ingredienti già pronti nel contenitore.
- Posizionare il coperchio (7) sul contenitore (10).
- Inserire il corpo (4) nel coperchio (7) - assicurarsi che sia inserito correttamente - fig. 5.
- Selezionare la velocità appropriata con il regolatore (1) e premere il pulsante (2 o 3).
- Macinare fino a raggiungere la consistenza desiderata. Se gli ingredienti si attaccano alle pareti del contenitore, raschiarli con una spatola.

Non raschiare gli ingredienti con le mani.

- Attendere che il coltello si fermi prima di rimuovere i prodotti, quindi staccare il corpo (4) dal coperchio (7).
- Rimuovere il coperchio (7), estrarre con cautela il coltello (11) afferrando la parte superiore del coltello ed estrarre i prodotti.

CONTENITORE A DISCO (6+7+8+9)

Con il disco a doppio uso (8), è possibile affettare e grattugiare in chips, ad esempio, cetrioli, cipolle, funghi, mele, carote, ravanelli, patate crude, zucchine, cavoli, ecc.

- Sbucciare e tagliare i prodotti in pezzi adatti alle dimensioni dell'apertura del coperchio (7).
- Inserire l'adattatore (9) nel contenitore (10) e posizionare con cura il disco (8) con il lato selezionato.
- Posizionare il coperchio (14) sul contenitore (10) come indicato e bloccarlo in posizione - assicurarsi che il coperchio sia montato correttamente.
- Inserire il corpo (4) nel coperchio (7) - assicurarsi che sia inserito correttamente (fig. 6).
- Selezionare la velocità appropriata con il regolatore (1) e premere il pulsante (2 o 3). Per tritare ingredienti duri, utilizzare una velocità elevata.
- Inserire i prodotti preparati in lotti nel tunnel di dosaggio del coperchio (7) e, utilizzando lo spintore (6), spingerli verso il basso nel disco rotante (8).
- Per i prodotti sottili (ad es. carote), è possibile inserirli nell'apertura pochi alla volta.

Non inserire mai le dita o altri oggetti nel tunnel di erogazione.

Non esercitare una pressione eccessiva sullo spintore per non danneggiare la macchina.

- Attendere che il disco (8) si arresti prima di rimuovere i prodotti, quindi scollegare il corpo (4) dal coperchio (7).
- Sbloccare il coperchio (7) facendo scorrere le serrature sul coperchio (7) come indicato e rimuoverlo.
- Rimuovere con cautela il disco (8) e il mandrino (9), quindi estrarre i prodotti.

Il disco (8) è molto affilato. Deve essere toccato solo quando l'apparecchio è scollegato dalla rete elettrica e solo quando è fermo.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

Nessuna parte dell'apparecchio è lavabile in lavastoviglie.

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Non immergere il corpo dell'apparecchio (4) nell'acqua.
- Non pulire l'apparecchio con panni o spugne affilate e abrasive per non danneggiare l'apparecchio.
- Il puntale (5), l'adattatore della frusta (12) e il coperchio (7) non devono essere completamente immersi nell'acqua. L'immersione completa dei componenti (5, 7, 12) nell'acqua può danneggiarli e invalidare la garanzia.
- Il puntale (5), la frusta (6) con l'adattatore (5) devono essere staccati dal corpo (4) per il lavaggio. Possono essere lavati con acqua e detersivo per piatti. È possibile immergere solo l'estremità del coltello e della frusta.
- Il corpo (4) e il coperchio (7) possono essere puliti con un panno umido.
- Le altre parti possono essere lavate in acqua calda con un po' di detersivo per piatti e sciacquate sotto l'acqua corrente.
- I contenitori (10, 14) non sono adatti alla conservazione dei prodotti in frigorifero.

Non pulire la lama (11), la lama del tritatutto (5) e il disco (8) a mani nude. Per la pulizia utilizzare una spazzola.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220 pieczęć sklepu: 1	OPIS NAPRAWY 1
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220 pieczęć sklepu: 2	OPIS NAPRAWY 2
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220 pieczęć sklepu: 3	OPIS NAPRAWY 3
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego
ROZDRABNIACZ WIELOFUNKCYJNY BL220 pieczęć sklepu: 4	OPIS NAPRAWY 4
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego